

START

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ARC-29

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE *18/12/74*

REDUCTION *26.5*

OPERATOR
OPERATEUR *C. RENAUD*

EXPOSURE
EXPOSITION *75.M.M.*

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



**PUBLIC ARCHIVES
OF CANADA**

**ARCHIVES PUBLIQUES
DU CANADA**

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

ISAJ ROLL

Indian Affairs. School Files.
(HG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6188)

File 461-5, part 1 Rat Portage Agency - Kenora - Cecilia Jeffrey Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1902 - 1906

File 461-5, part 2 Kenora Agency - Cecilia Jeffrey Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1915 - 1928

File 461-5, part 3 Kenora Agency - Cecilia Jeffrey Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1929 - 1931

 File 461-5, part 4 Kenora Agency - Cecilia Jeffrey Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1930 - 1933

File 461-5, part 5 Kenora Agency - Cecilia Jeffrey Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1933 - 1936

File 461-5, part 6 Kenora Agency - Cecilia Jeffrey Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1936 - 1938

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADA

129-3-5
R

Letter No. 110.....

Office of the Kenora, Ontario. Indian Agency,

Act



March, 31st. 19 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5678.....,

amounting to \$ 39:62..... in favour

of Keewatin Lumber Co. Ltd. Kenora, Ontario.

for Roofing material for the Silo at Cecilia Jeffrey School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 129-3-5..... dated November, 18th, 1930.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

5677

PHONE 248 RED

OFFICE AND FACTORY: Second Street South

LINDSTROM & NILSON

CONTRACTORS AND BUILDERS

Manufacturers Sash, Doors, etc., Dealers in Shingles, Lumber and Glass
Roofing and Building Paper, also Wood Turning

Kenora, Ont., March 6 19 31

Sold to Cecilia Jaffray School,

Town.

Accounts settled monthly. Interest charged at eight per cent. per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Mar. 6	To 3 pcs. 2 x 10 x 12 @ 42.00			6 72	
	500 ft. No. 4 Board @ 24.00			10 00	
	2000 Shingles @ 6.00			12 00	
				28 72	
<i>Cecilia Jaffray</i>					
<i>Journal</i>					

Indian Affairs. School Files.
(HG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.....

Treaty No. 3.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

INDIAN EDUCATION

To Lindstrom & Nilson,

Kenora,

Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931		
March. 31	To account rendered per Vouchers attached.	28 72 ✓
	School Vote, Cecilia Jeffrey School.	
#5677	<p><i>5-72. PGM</i></p> <p><i>EXAMINED AND FOUND CORRECT.</i></p> <p><i>H. Sutherland</i></p> <p><i>32/3/31</i></p> <p><i>8729</i></p>	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

129-3-5



CANADA

R

Letter No. 110

Office of the Kenora, Ontario, Indian Agency,

March, 31st. 19 31



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5677, amounting to \$ 28:72 in favour of Lindstrom & Nilson, Kenora, Ontario. for Roofing Material for the Silo at Cecilia Jeffrey School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 129-3-5 dated November 18th. 1930.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Secretary, Department of Indian Affairs, Ottawa.

Form No. 131

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

5676

P. O. Box 554, Telephone 52 Red.

Second Street South

WILLIAMS HARDWARE CO.

WARE

HOUSE FURNISHINGS
LAMPS, ETC.

STOVES

SPORTING GOODS

CEMENT

Sold to Cecelia Jeffray School

Silo Account Kenora, Ont. March 1931. 19

c/o W. R. McDonald Accounts rendered monthly. 8 per cent. interest charged on overdue Accounts.

Feb. 25	10 lb. 2" Nails	.07		70	✓
	25 lb. 2 1/2" "		1	75	✓
	20 lb. 4" Nails		1	40	✓
26	6-5/8 Nuts			30	✓
	3 1/2 lb. Nails		2	20	✓
	6 Washers			05	✓
27	1 Bolt			05	✓
28	8 lb. Shingle Nails			64	✓
mar. 3	1 1/2 lb. 3/8 Rope			40	✓
	1 Rope Pulley			25	✓
	4 Plates 18 Holes		1	50	✓
	2 Straps 4 Nuts		1	25	✓
	18 Bolts & Washers			75	✓
			11	24	✓

W. R. McDonald
W. R. McDonald

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No. **3**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Williams Hardware Co.

Kenora, INDIAN EDUCATION

Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931.		
March. 31	To account rendered per Vouchers attached.	11:24 ✓
School Vote Cecilia Jeffrey School.		
#5676	<p><i>5-15 pay</i></p> <p><i>J. B. ...</i></p> <p><i>31/3/31</i></p>	
<i>8728</i>		
TOTAL.		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

129-3-5



CANADA

Letter No. 110

Office of the Kenora, Ontario Indian Agency,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1931
RECORDS

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5676

amounting to \$11:24 in favour

of Williams Hardware Co. Kenora, Ontario.

for Material for Sile at the Cecilia Jeffrey School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 129-3-5 dated November 18th 1930

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ent'd

Pro. Manager

Signed in Triplicate

Bank which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this the sum of Dollars on account

RECEIVED from

2

Bank of Montreal

ORIGINAL FOR THE DEPOSITOR

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 7793

Bank of Montreal,

Handwritten signature and initials

\$ 237.30 Ottawa, Apr. 8th 1931.

RECEIVED from Frank Edwards,

on account Indian Funds,

the sum of Two hundred and thirty-seven...30/100 Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate,

Handwritten signature

Ent'd

Pro. Manager.

Indian Affairs. School Files. (AG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Form No. 16

RETURN OF LABOUR on the Leela Jeffrey ON Kenora, Ont., Reserve
for week ending Feb. 28, 1931

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER <u>hd.</u>	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
S. W. Johnson					8	6	8	24	50	12.00	S. W. Johnson	
Geo. Myles					7	8	8	16	75	12.00	S. W. Johnson	
E. W. Sharp					7	8	8	24	75	18.00	E. W. Sharp	
W. R. Macdonald (Horseman)								4 days @ 10		40.00	W. R. Macdonald	
										<u>82.00</u>		

EXAMINED and found correct.
L. R. Raymond
1931

Cheque No. 1093.20 recommended for payment = 1175.20
Balance 82.00
W. R. Macdonald

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.
E. W. Sharp
W. R. Macdonald
AGENT

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. 15

RETURN OF LABOUR on the Leukin Hwy ON Kenna Ont. Reserve
for week ending March 27, 1931.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Hours	Days of Week							TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
		Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	Sun.					
E. V. Sharpe		8	8	8				24	75	18 00	E. V. Sharpe		
A. Simmonds		8	8	8				24	75	18 00	A. Simmonds		
W. R. Marshall		5 days @ 10.									50 00	W. R. Marshall	
										<u>86 00</u>			

Excise Duty 86.00
 $\frac{169.50}{2.71}$
2.71

EXAMINED and
found correct.
Raymond G. ...

Cheque No. 1175.20 Recommended for payment
Balance 86.00 = 1261.20.

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.
E. V. Sharpe
Principal *Edward*
AGENT

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA
108-13



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario,
March, 31st. 1931.

Dear Sir,

Inclosed please find return of
Labour, on the Barn & Silo at the
Cecilia Jeffrey School amounting to
\$168:00 also cheque for \$237:30, being
refund of amount advanced by the Depart-
ment for wages, Department cheques #4121
\$1000:00 and #4984 for \$1500:00.

The Principal paid \$1:50 for excise
stamps for cheques and wages amounting to
\$2261:20.

The cheque inclosed herewith, closes
up this account.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent,

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Frank Edwards

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

129-3-5

BANK RECEIPT No.

Amt. \$237.³⁰ *chip*

Date *Jan 7 1974* 19.....



R.

Entered Journal No. Folio

Credit

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

129-3-5

Ottawa, April 11th, 1931.

Dear Sir,-

On the 17th June, 1930, the Department sent you official cheque No 1680 for \$200.00 to pay for labour in connection with the erection of outbuildings at the Cecelia Jeffrey Indian Residential School. I have to request that you will lose no time in accounting for the expenditure incurred as the Department's books for the fiscal year 1930-1931 will close very soon.

Yours truly,

E. Jean
E. Jean,
Acting Chief Accountant.

E.W.M.
E. W. Byers, Esq.,
Principal,
Cecelia Jeffrey Residential School,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OTTAWA, APR 11 1931

M. Dept. of Indian Affairs.

c/o Mr. R. [unclear]

TO BYSHE & CO. R

Bicycles and Sporting Goods

Cecilia Jeffrey Indian Res. School Order #129-3-4

PHONE Q. 1888

223 BANK STREET

Apr. 10	6 Playground Balls, 1.30	7.80	
	6 " Bats, 1.20	7.20	
	4 Footballs, complete		
	@ 3.75	15.00	
			30.00

Verified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

273

sent April 24/31

[Signature]
11/4/31

EXAMINED and
found correct.
[Signature]

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

129-3-5

Statement of Receipts and Expenditures in connection with
Out buildings at the Cecilia Jeffrey School.

Expenditures: -

Pay Cheque #	1.	M. Lysy	\$ 7.20
	2.	B. Chroch	5.80
	3.	N. Kochayda	8.25
	4.	W. Kochayda	6.05
	5.	W. Kochayda	14.85
	6.	N. Kochayda	20.25
	7.	N. Kochayda	45.00
	8.	W. Kochayda	35.00
	9.	N. Kochayda	7.50
	10.	W. Kochayda	5.50
Total Expenditures			<u>\$153.40</u>



pay to 182
A.M.

Receipts: -

June 17th. cheque No. 1680 ----- \$200.00

Balance ----- \$46.60

Cheque enclosed herewith \$46.60

Handwritten signature: *Almstrong*

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

10

Department of Indian Affairs

CECILIA JEFFREY SCHOOL

To Walter Kochayda

MONDAY	<u>Peppy</u>	<u>10</u>
TUESDAY		
WEDNESDAY		
THURSDAY		
FRIDAY		
SATURDAY		
Total Number of Hours		<u>10</u>

Date July 14 1930 10 Hours @ 55 per hour \$ 5.50

Received Payment W Kochayda

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of Indian Affairs
CECILIA JEFFREY SCHOOL

9

To Nick Kochayda

MONDAY	<u> Peggy </u>	<u> 10 </u>
TUESDAY		
WEDNESDAY		
THURSDAY		
FRIDAY		
SATURDAY		
Total Number of Hours		<u> 10 </u>

Date July 14 1930 10 Hours @ 75¢ per hour \$ 7.50

Received Payment M Kochayda

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of Indian Affairs
CECILIA JEFFREY SCHOOL

8

To Walter Kochayda

MONDAY	<u>Implement shed</u>	10
TUESDAY		10
WEDNESDAY		10
THURSDAY		10
FRIDAY		10
SATURDAY		10
Total Number of Hours		60

Date July 12 1930 60 Hours @ 55 per hour \$33.00

Received Payment W Kochayda

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of Indian Affairs
CECILIA JEFFREY SCHOOL

7

To Mek Kochayda

MONDAY	<i>Implement Shed.</i>	10
TUESDAY	"	10
WEDNESDAY	"	10
THURSDAY	"	10
FRIDAY	"	10
SATURDAY	"	10

Total Number of Hours 60

Date July 12 1930

60 Hours @ 75 per hour \$ 45.00

Received Payment M Kochayda

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Department of Indian Affairs

6

CECILIA JEFFREY SCHOOL

To M Kochayda

MONDAY		
TUESDAY		
WEDNESDAY		
THURSDAY	<u>Silo</u>	<u>10</u>
FRIDAY	<u>"</u>	<u>10</u>
SATURDAY	<u>"</u>	<u>7</u>
Total Number of Hours		<u>27</u>

Date June 28 1930

27 Hours @ 75 per hour \$ 20-25

Received Payment M Kochayda

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of Indian Affairs

5-

CECILIA JEFFREY SCHOOL

To W Kochayda

MONDAY		
TUESDAY		
WEDNESDAY		
THURSDAY	<u>Silo</u>	<u>10</u>
FRIDAY	<u>"</u>	<u>10</u>
SATURDAY	<u>"</u>	<u>7</u>
Total Number of Hours		<u>27</u>

Date June 28 1930

27 Hours @ 55 per hour \$ 14.85

Received Payment W Kochayda

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of Indian Affairs

CECILIA JEFFREY SCHOOL

To *Walker Kochayda*

MONDAY	<i>work on her house</i>	<i>11</i>
TUESDAY		
WEDNESDAY		
THURSDAY		
FRIDAY		
SATURDAY		
Total Number of Hours		<i>11</i>

Date *May 29 19 39* *11* Hours @ *55* per hour \$ *6.05*

Received Payment *W Kochayda*

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of Indian Affairs

3

CECILIA JEFFREY SCHOOL

To Nick Kochayda

MONDAY	<u>work on her house</u>	<u>11</u>
TUESDAY		
WEDNESDAY		
THURSDAY		
FRIDAY		
SATURDAY		
Total Number of Hours		<u>11</u>

Date May 29 19 30 11 Hours @ 75¢ per hour \$ 8.25

Received Payment N Kochayda

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2

Department of Indian Affairs

CECILIA JEFFREY SCHOOL

To Bice Chraach

MONDAY	<u>Building</u>	<u>8</u>
TUESDAY		<u>8 1/2</u>
WEDNESDAY		
THURSDAY		
FRIDAY		
SATURDAY		

Total Number of Hours 16 1/2

Date May 29 1930 16 1/2 Hours @ 35 per hour \$ 5.80

Received Payment B. Chraach.

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6188, File 461-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA